

總目 30 – 懲教署

管制人員：懲教署署長會交代本總目下的開支。

二〇〇四至〇五年度預算	24.664 億元
二〇〇四至〇五年度的編制上限(按薪級中點估計的年薪值)相等於由二〇〇四年三月三十一日預算設有的 6 788 個非首長級職位，減至二〇〇五年三月三十一日的 6 708 個，減幅為 80 個。	18.259 億元
此外，預算於二〇〇四年三月三十一日及二〇〇五年三月三十一日設有 10 個首長級職位。	
承擔額結餘	2,160 萬元

管制人員報告

綱領

綱領(1) 監獄管理

這些綱領納入政策範圍 9：內部保安(保安局局長)。

綱領(2) 重新融入社會

詳情

綱領(1)：監獄管理

	2002-03 (實際)	2003-04 (原來預算)	2003-04 (修訂)	2004-05 (預算)
財政撥款(百萬元)	2,093.5	2,067.6	2,061.2 (-0.3%)	1,973.8 (-4.2%)

(或較2003-04原來預算減少4.5%)

宗旨

2 宗旨是以安全及符合人道的原則，羈押所有由法庭交付懲教署監管或被法庭判刑的人，以及根據入境條例而羈押的人。

簡介

3 懲教署透過轄下行動科與服務質素科，提供一個安全及符合人道的環境，以羈禁囚犯。有關工作包括：

- 藉維持秩序、管制與紀律，盡可能將囚犯逃獄或違反紀律的機會減至最低；
- 為囚犯提供基本生活所需及合理的生活環境；
- 為囚犯提供適當的醫療、心理及福利服務；以及
- 讓囚犯從事有用的工作，避免他們因生活無聊而煩躁不安，並協助他們培養良好的工作習慣。

4 懲教署大致上達到二〇〇三年的服務表現目標。在二〇〇三年，監獄的實際收容率為 119%，大致與二〇〇二年相同，而每日羈留囚犯平均數目亦大致與二〇〇二年相若。

5 有關監獄管理的衡量服務表現準則主要有：

目標

首要工作是繼續透過擴充與改善監獄設施，紓緩監獄的擠迫情況。

指標

	2002 (實際)	2003 (實際)	2004 (預算)
每日羈留囚犯平均數目	11 276	11 303	11 670
收容率(%)	119.9	119.3	121.5
每日囚犯離開囚室或囚倉的平均時間(小時)	11.4	11.3	11.3
逃獄或潛逃囚犯數目	3	1	不適用@
集體違反紀律個案數目	17	9	不適用@
輔導或福利晤談次數	320 562	317 917	328 200
參加懲教署工業組管理的工業生產工作的囚犯每日平均數目#	6 765	6 646	6 800

總目 30 – 懲教署

	2002 (實際)	2003 (實際)	2004 (預算)
懲教署工業組管理的工業生產或服務的市值(百萬元)†	464.1	401.5	420.0
@ 無法預算。			
# 不包括還押犯及接受啟導、參與小型工程項目、從事雜務的囚犯，以及勞教中心、戒毒所、教導所和更生中心的所員。			
† 不包括小型工程項目及在勞教中心、戒毒所、教導所和更生中心進行的工作的價值。			

二〇〇四至〇五年度需要特別留意的事項

- 6 二〇〇四至〇五年度內，懲教署將會繼續：
- 擬訂長期監獄發展計劃；
 - 擬訂域多利監獄遷置計劃；
 - 改善懲教院所的圍網以加強保安措施；
 - 改善工業組各工場、囚室及囚倉的消防裝置；
 - 改善懲教院所的附屬設施；以及
 - 將所有懲教院所現有的機械式巡邏監察系統改為智能卡巡邏管理系統。

綱領(2)：重新融入社會

	2002-03 (實際)	2003-04 (原來預算)	2003-04 (修訂)	2004-05 (預算)
財政撥款(百萬元)	553.7	537.6	517.3 (-3.8%)	492.6 (-4.8%)

(或較2003-04原來預算減少8.4%)

宗旨

- 7 宗旨是協助囚犯及所員重新融入社會，成為奉公守法的市民。

簡介

- 8 更生事務科負責協助囚犯及所員重新融入社會的工作。這項工作包括：
- 為囚犯及所員提供更生計劃；
 - 提供戒毒計劃，以協助有毒癖的犯人康復；
 - 為青少年囚犯及所員提供教育或職業訓練，以提高他們獲釋後的就業機會；
 - 提供善後輔導及支援服務，以協助監管期內的釋囚；以及
 - 藉教育、宣傳及公眾活動，呼籲市民接納和支持更生人士。
- 9 懲教署在二〇〇三年大致上達到這綱領的宗旨。
- 10 有關重新融入社會的衡量服務表現準則主要有：

目標

懲教署的目標是確保其重新融入社會計劃盡可能達致最高的成功率，並促使更多市民接受和支持更生人士。

指標

	2002 (實際)	2003 (實際)	2004 (預算)
在監管期內重新融入社會計劃的成功率(%)			
教導所(所員獲釋後3年內未有被定罪).....	65.4	70.2	不適用#
勞教中心(所員獲釋後1年內未有被定罪).....	95.0	95.9	不適用#
少年囚犯(囚犯獲釋後1年內未有被定罪).....	89.0	91.3	不適用#
囚犯監管試釋計劃(囚犯獲釋後至應獲釋放的最遲日期內未有被定罪).....	100	100	不適用#
釋前就業計劃(囚犯獲釋後至應獲釋放的最早日內未有被定罪).....	100	100	不適用#
監管釋囚計劃(在監管期內未有被定罪).....	85.1	91.4	不適用#

總目 30 – 懲教署

	2002 (實際)	2003 (實際)	2004 (預算)
有條件釋放計劃(在監管期內未有被定罪).....	不適用@	100	不適用#
釋後監管計劃(在監管期內未有被定罪).....	100	100	不適用#
戒毒所(所員獲釋後 1 年內未有被定罪及未再染上毒癮)	65.4	66.4	不適用#
參加重新融入社會暨監管計劃的囚犯及所員每日平均數目	1 619	1 594	1 600
接受懲教教育(包括職業訓練)的青少年囚犯及所員每日平均數目	1 128	849	850
心理輔導及福利服務晤談及探訪次數			
院所內的服務			
受訓生院所	88 793	90 600	90 900
監管釋囚計劃、有條件釋放計劃、囚犯監管試釋計劃及中途宿舍	10 618	14 345	14 400
院所外的服務	94 663	91 802	92 100
善後監管個案數目	2 958	2 907	3 000
# 無法預算。			
@ 年內並無已期滿的個案。			

二〇〇四至〇五年度需要特別留意的事項

11 二〇〇四至〇五年度內，懲教署將會徵詢社區參與助更生委員會的意見，進一步開展囚犯更生策略及囚犯重新融入社會計劃，同時會展開新一輪宣傳運動，呼籲社會大眾接納和支持更生人士。

總目 30 – 懲教署

財政撥款分析

	2002-03 (實際) (百萬元)	2003-04 (原來預算) (百萬元)	2003-04 (修訂) (百萬元)	2004-05 (預算) (百萬元)
綱領				
(1) 監獄管理	2,093.5	2,067.6	2,061.2	1,973.8
(2) 重新融入社會	553.7	537.6	517.3	492.6
	2,647.2	2,605.2	2,578.5 (-1.0%)	2,466.4 (-4.3%)

(或較2003-04原來
預算減少5.3%)

財政撥款及人手編制分析

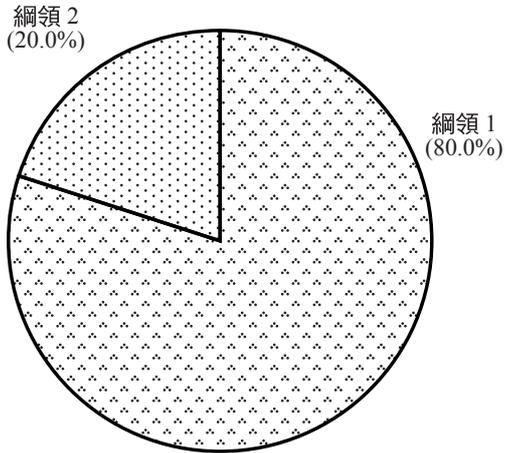
綱領(1)

二〇〇四至〇五年度的撥款較二〇〇三至〇四年度的修訂預算減少 8,740 萬元(4.2%)，主要由於二〇〇四年及二〇〇五年公務員減薪、二〇〇三至〇四年度刪減職位的全年節省款項，以及在二〇〇四至〇五年度刪減 61 個職位。

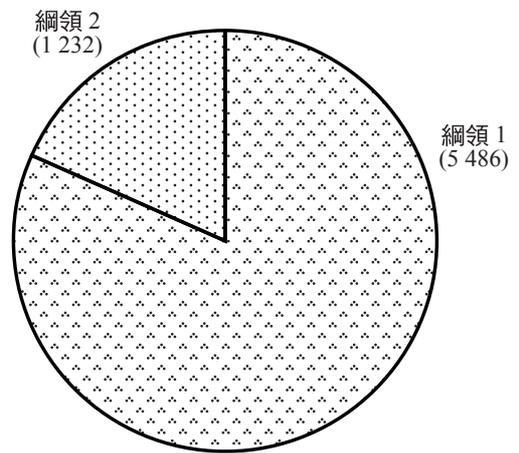
綱領(2)

二〇〇四至〇五年度的撥款較二〇〇三至〇四年度的修訂預算減少 2,470 萬元(4.8%)，主要由於二〇〇四年及二〇〇五年公務員減薪、二〇〇三至〇四年度刪減職位的全年節省款項，以及在二〇〇四至〇五年度刪減 19 個職位。

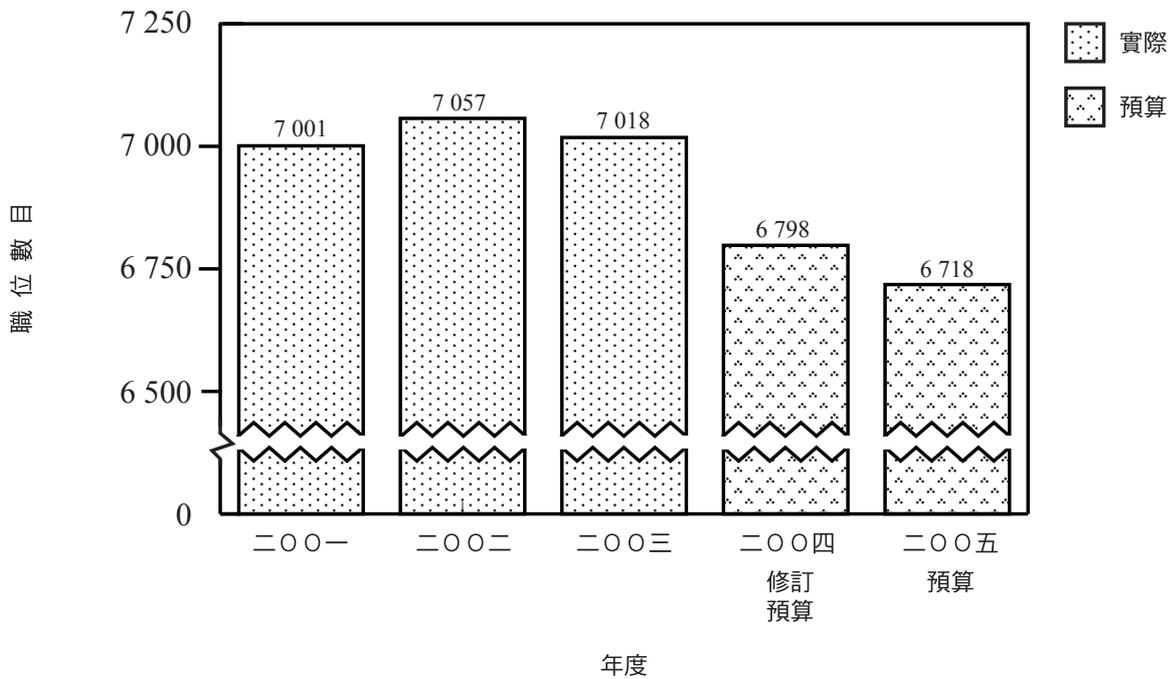
各綱領的撥款分配情況
(二〇〇四至〇五年度)



各綱領的員工人數
(截至二〇〇五年三月三十一日止)



編制的變動
(截至三月三十一日止)



總目 30 — 懲教署

分目 (編號)	2002-03 實際開支	2003-04 核准預算	2003-04 修訂預算	2004-05 預算
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
經營帳				
經常開支				
000	—	2,504,438	2,477,069	2,367,275
118	52,075	55,565	53,385	53,898*
193	32,669	31,824	31,824	31,824*
	薪金	2,210,052	—	—
	津貼	74,627	—	—
	與工作有關連津貼	2,300	—	—
	專門用途的物料及設備	19,451	—	—
	一般部門開支	227,886	—	—
	囚犯福利	4,690	—	—
	懲教署福利基金補助金	375	—	—
	經常開支總額	<u>2,624,125</u>	<u>2,591,827</u>	<u>2,562,278</u>
非經常開支				
700	一般非經常開支	7,476	2,210	3,620
	非經常開支總額	<u>7,476</u>	<u>2,210</u>	<u>3,620</u>
	經營帳總額	<u>2,631,601</u>	<u>2,594,037</u>	<u>2,565,898</u>
資本帳				
機器、設備及工程				
603	機器、車輛及設備	3,419	6,080	5,191
661	小型機器、車輛及設備(整體撥款)	12,192	5,083	7,411
	機器、設備及工程開支總額	<u>15,611</u>	<u>11,163</u>	<u>12,602</u>
	資本帳總額	<u>15,611</u>	<u>11,163</u>	<u>12,602</u>
	開支總額	<u><u>2,647,212</u></u>	<u><u>2,605,200</u></u>	<u><u>2,578,500</u></u>
				<u><u>2,466,385</u></u>

總目 30 – 懲教署

按分目列出的開支詳情

二〇〇四至〇五年度懲教署所需的薪金及開支預算為 2,466,385,000 元，較二〇〇三至〇四年度的修訂預算減少 112,115,000 元，而較二〇〇二至〇三年度的實際開支減少 180,827,000 元。

經營帳

經常開支

2 在分目 000 運作開支項下的撥款 2,367,275,000 元，用以支付懲教署的薪金、津貼及其他運作開支。

3 截至二〇〇四年三月三十一日止，懲教署的人手編制有 6 798 個常額職位。預期在二〇〇四至〇五年度會刪減 80 個常額職位。在某些限制下，管制人員可按獲授權力，在二〇〇四至〇五年度開設或刪減非首長級職位，但所有該類職位按薪級中點估計的年薪值不能超過 1,825,885,000 元。

4 在分目 000 運作開支項下的財政撥款分析如下：

	2002-03 (實際) (\$'000)	2003-04 (原來預算) (\$'000)	2003-04 (修訂預算) (\$'000)	2004-05 (預算) (\$'000)
個人薪酬				
— 薪金	2,210,052	2,182,746	2,151,342	2,065,364
— 津貼	74,627	42,058	43,991	30,508
— 與工作有關連津貼	2,300	31,166	27,733	26,789
與員工有關連的開支				
— 強制性公積金供款	—	1,656	2,135	1,192
— 公務員公積金供款	—	1,490	1,910	5,271
部門開支				
— 專門用途的物料及設備	19,451	19,922	21,940	20,011
— 一般部門開支	227,886	220,298	223,817	214,680
其他費用				
— 囚犯福利	4,690	4,728	3,828	3,090
— 懲教署福利基金補助金	375	374	373	370
	<u>2,539,381</u>	<u>2,504,438</u>	<u>2,477,069</u>	<u>2,367,275</u>

5 在分目 118 機構膳食項下的撥款 53,898,000 元，用以支付囚犯及所員的膳食及經批准的額外膳食開支。

6 在分目 193 囚犯工資計劃項下的撥款 31,824,000 元，用以支付囚犯認可工資。每周工資額按有關工作的評估值而釐定。

資本帳

機器、設備及工程

7 在分目 661 小型機器、車輛及設備(整體撥款)項下的撥款 2,510,000 元，較二〇〇三至〇四年度的修訂預算減少 4,901,000 元(66.1%)，主要由於添置及更換設備方面所需款額減少。

總目 30 – 懲教署

		承擔額			
分目	項目	核准	截至	2003-04	結餘
(編號)	(編號) 涵蓋的範圍	承擔額	31.3.2003止 的累積開支	修訂預算開支	結餘
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
經營帳					
700	一般非經常開支				
371	委聘顧問制訂罪犯重犯風險及更生需要評估程序	1,500	519	390	591
376	委聘顧問為有濫用精神藥物問題的罪犯制訂預防及治療計劃	1,000	—	500	500
377	「支持更生人士」宣傳運動 ...	4,800	—	1,600	3,200
		<u>7,300</u>	<u>519</u>	<u>2,490</u>	<u>4,291</u>
資本帳					
603	機器、車輛及設備				
360	改善小欖精神病治療中心的閉路電視系統	8,437	4,039	4,000	398
370	更換大欖女懲教所的閉路電視系統及防止闖入偵測系統 ..	9,502	380	1,000	8,122
378	為荔枝角收押所裝置機動鎖系統	6,624	—	—	6,624
379	更換壁屋懲教所的滑動閘系統	2,200	—	—	2,200
		<u>26,763</u>	<u>4,419</u>	<u>5,000</u>	<u>17,344</u>
	總額	<u><u>34,063</u></u>	<u><u>4,938</u></u>	<u><u>7,490</u></u>	<u><u>21,635</u></u>